



# Violenza familiare e domestica: come possiamo aiutare

**Se ti trovi in una situazione di pericolo immediato, chiama lo 000**

## Che cos'è la violenza familiare e domestica

Per violenza familiare e domestica si intende qualsiasi comportamento violento, minaccioso, coercitivo o di controllo, nonché qualsiasi azione che provochi paura in un'altra persona.

## In che modo possiamo fornire aiuto

Se tu o qualcuno che conosci siete vittime di violenza familiare o domestica, possiamo offrire supporto attraverso sussidi e servizi dedicati. Puoi anche rivolgerti a un assistente sociale.

Verificheremo se hai diritto a ricevere un nostro contributo, come un sussidio di sostegno al reddito o un Crisis Payment, ovvero un sussidio di emergenza.

## Rimanere al sicuro durante la separazione

Se stai pensando di interrompere una relazione, è importante tutelare la tua privacy e garantire la sicurezza dei tuoi dati personali.

**Durante la separazione, segui questi importanti passaggi per garantire la tua sicurezza e la tutela dei tuoi dati personali.**

### 1. Cambia le tue password e i tuoi codici di identificazione personale (PINs)

Assicurati di modificare tutte le password e i codici (PINs) associati al tuo account myGov e a qualsiasi altro account online. Scegli password o frasi di accesso uniche e difficili da indovinare. In questo modo, l'accesso sarà riservato esclusivamente a te. Puoi anche richiedere l'aggiunta di ulteriori password ai tuoi dati per proteggere le tue informazioni.

### 2. Controlla le disposizioni relative alla tua rappresentanza

Se qualcuno ti sta assistendo con Centrelink, Medicare o Child Support, è importante valutare se questa situazione sia ancora sicura. Se ritieni che queste disposizioni possano metterti a rischio, contattaci per modificarle o disattivarle, in modo che l'altra persona non possa accedere alle tue informazioni.

### 3. Comunicaci e aggiorna il tuo stato relazionale

Prima di aggiornare qualsiasi dato personale, dovrai contattare separatamente Medicare, Centrelink e Child Support per chiedere la separazione dei tuoi dati e l'aggiornamento delle informazioni relative alla tua relazione. Questo serve a impedire al tuo ex partner di accedere ai tuoi nuovi dati. Una volta che avremo separato i tuoi dati, potrai richiedere l'aggiornamento delle tue informazioni personali, come il numero di telefono o l'indirizzo.

### 4. Richiedi il tuo trasferimento e quello dei tuoi figli o delle persone a tuo carico ad una nuova tessera Medicare

Prima di procedere all'aggiornamento dei dati personali presso Medicare, è necessario trasferire i propri dati e quelli dei propri figli o delle persone a carico ad una nuova tessera Medicare. Questo

serve a impedire che chiunque possa vedere i tuoi nuovi recapiti, il tuo nuovo indirizzo e i servizi di cui tu e i tuoi figli usufruite.

#### **5. Aggiorna la tua registrazione a Medicare Safety Net**

Per evitare che venga inviata una notifica alla persona di contatto designata dalla tua famiglia in merito alla modifica dei tuoi dati, dovrai rimuovere il tuo ex partner o familiare dalla tua registrazione alla Medicare Safety Net.

#### **6. Verifica se tu, i tuoi figli o le persone a tuo carico avete un My Health Record e chi può accedervi**

Se tu, tuo figlio o le persone a tuo carico avete una cartella My Health Record, questa potrebbe contenere dati di contatto, come il vostro indirizzo. Se questo dovesse mettere a rischio la tua famiglia, chiama la linea di assistenza di My Health Record al numero **1800 723 471**.

#### **7. Assicurati di avere un conto corrente a tuo nome**

Per garantire la sicurezza dei tuoi soldi, dovresti avere un conto corrente intestato esclusivamente a te. Se desideri che i tuoi pagamenti vengano versati su quel conto, devi aggiornare separatamente le tue coordinate bancarie presso Medicare, Centrelink e Child Support.

Se non disponi di un conto corrente a tuo nome, ti preghiamo di contattarci: potremo valutare altre opzioni, come ad esempio la Electronic Benefit Transfer card.

#### **8. Assicurati di avere con te i tuoi documenti di identità**

Per ricevere un pagamento o usufruire di un servizio, potremmo richiedere di visionare i tuoi documenti di identità. Tra questi potrebbero figurare la patente di guida, il certificato di nascita, il passaporto, l'ImmiCard, una carta bancaria o il myID.

Se non hai i documenti d'identità, possiamo comunque aiutarti. Chiamaci e troveremo insieme altre soluzioni.

## **Maggiori informazioni**

- Visita [servicesaustralia.gov.au/domesticviolence](https://servicesaustralia.gov.au/domesticviolence) oppure [servicesaustralia.gov.au/keepinformationsafe](https://servicesaustralia.gov.au/keepinformationsafe) per informazioni in inglese.
- Visita [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) dove è possibile leggere, ascoltare o visualizzare informazioni nella tua lingua.
- Chiama il **131 202** per parlare con qualcuno nella tua lingua riguardo ai pagamenti e ai servizi di Centrelink.
- Per informazioni su Medicare e sulla Medicare Safety Net, contattaci al numero **132 011**. Se durante la chiamata hai bisogno dell'assistenza di un interprete possiamo organizzarne uno gratuitamente.
- Chiama Child Support al numero **131 272**. Se durante la chiamata hai bisogno dell'assistenza di un interprete possiamo organizzarne uno gratuitamente
- Recati presso un centro servizi.

Se hai bisogno di aiuto per comprendere le informazioni relative ai nostri pagamenti e servizi, sono disponibili diverse opzioni. Puoi ottenere informazioni quando ti rivolgi a noi.

## **Ulteriore assistenza**

Ci sono altre strutture che possono offrirti assistenza, sostegno e consulenza.

Per ricevere consulenza e assistenza 24 ore su 24, 7 giorni su 7, chiama il numero 1800RESPECT al numero **1800 737 732**. Puoi richiedere l'assistenza di un interprete.

Il Leaving Violence Program offre sostegno economico e di altro tipo alle persone che decidono di lasciare un partner violento. Per ulteriori informazioni, chiama il numero **1800 253 283** e chiedi di parlare con un interprete, oppure visita il sito

**[leavingviolenceprogram.org.au/resources-other-languages](http://leavingviolenceprogram.org.au/resources-other-languages)**

## Esclusione di responsabilità

Le informazioni contenute in questa pubblicazione sono intese esclusivamente come guida ai pagamenti e ai servizi. È tua responsabilità decidere se desideri richiedere un sussidio e presentare domanda in base alle tue circostanze specifiche.



# Family and domestic violence – how we can help

## Call 000 if you are in immediate danger

## What is family and domestic violence

Family and domestic violence is any behaviour that is violent, threatening, forceful or controlling, or makes a person feel scared.

## How we can help

If you or someone you know is affected by family and domestic violence, we can help with payments and services. You can also speak with a social worker.

We will check if you can get a payment from us, such as an income support payment or Crisis Payment.

## Stay safe when separating

If you are planning to end a relationship it is important to protect your privacy and make sure your information is safe.

**Follow these important steps when separating to help keep you and your personal information safe.**

### 1. Change your passwords and personal identification numbers (PINs)

Make sure you change any passwords and personal identification numbers (PINs) for your myGov and any other online accounts. Choose different passwords or passphrases that are hard for people to guess. This will make sure only you have access. You can also ask for more passwords on your records to protect your information.

### 2. Check your acting arrangements

If you have someone helping you with Centrelink, Medicare or Child Support, you need to consider if this arrangement is still safe. If you feel this arrangement could put you at risk, call us to change or end the arrangement so the other person cannot access your information.

### 3. Update your relationship status with us

Before you update any personal information you will need to call Medicare, Centrelink and Child Support separately and ask us to separate your records and update your relationship details. This is so your ex-partner can't see your new details. After we have separated your records, you can ask us to update your personal information like your phone number or address.

### 4. Transfer yourself and your children or dependents to a new Medicare card

Before you update any of your personal details with Medicare you need to transfer yourself and your children or dependents to a new Medicare card. This is to stop anyone seeing your new contact details, new address and any services you and your children use.

### 5. Update your Medicare Safety Net registration

To stop us notifying the nominated contact person for your family about the change in your details you will need to remove your ex-partner or family member from your Medicare Safety Net registration.

## 6. Check if you, your children or dependants have a My Health Record and who can access it

If you, your child or dependants have a My Health Record it may contain contact details, such as your address. If this could put your family at risk, call the My Health Record Help line on **1800 723 471**.

## 7. Make sure you have a secure bank account in your name

To keep your money safe, you should have a bank account in your name only. If you want us to send your payments to that account, you need to change your bank account details separately with Medicare, Centrelink and Child Support.

If you do not have a safe and secure bank account in your name only, please contact us and we can look at other options, such as Electronic Benefit Transfer card.

## 8. Make sure you have your personal identity documents

To get a payment or service we may ask for your personal identity documents. This could include your driver licence, birth certificate, passport, ImmiCard, bank card or myID.

If you do not have your identity documents we can still help you. Call us and we will work with you to find other options.

## For more information

- Go to [servicesaustralia.gov.au/domesticviolence](https://servicesaustralia.gov.au/domesticviolence) or [servicesaustralia.gov.au/keepinformationsafe](https://servicesaustralia.gov.au/keepinformationsafe) for information in English.
- Go to [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language.
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call us about Medicare and Medicare Safety Net on **132 011**. Let us know if you need an interpreter and we will arrange one for free.
- Call Child Support on **131 272**. Let us know if you need an interpreter and we will arrange one for free.
- Visit a service centre.

If you need help to understand information about our payments and services, there are many options available. You can ask us when you talk to us.

## Help from other places

There are other places that can help you with counselling, support and advice.

For counselling and support 24 hours a day, 7 days a week, call 1800RESPECT on **1800 737 732**. You can ask for an interpreter.

The Leaving Violence Program gives financial and other help to people leaving a violent partner. For more information call **1800 253 283** and ask for an interpreter, or go to [leavingviolenceprogram.org.au/resources-other-languages](https://leavingviolenceprogram.org.au/resources-other-languages)

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.